



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Пральна машина

WAV28L91ME

[uk] Керівництво з експлуатації
та інструкції зі встановлен-
ня

**Для отримання додаткової інформації
зверніться до Цифрового посібника кори-
стувача.**



Вміст

1 Безпека	4	5.2 Кювета для пральних засобів	19
1.1 Загальні вказівки	4	5.3 Панель управління	19
1.2 Використання за призначенням	4	6 Перед першим використанням	20
1.3 Обмеження кола користувачів	4	6.1 Запуск процесу прання без білизни	20
1.4 Безпечне встановлення	5	7 Дисплей	21
1.5 Безпечна експлуатація	7	8 Кнопки	24
1.6 Безпечне очищення та обслуговування	9	9 Програми	26
2 Як запобігти матеріальних збитків	11	10 Приладдя	30
3 Охорона довкілля й ощадливе користування	12	11 Прання	30
3.1 Утилізація упаковки	12	11.1 Підготовка білизни	30
3.2 Заощадження енергії і ресурсів	12	12 Пральний засіб і засіб для догляду	31
3.3 режим економії електроенергії	13	13 Основні відомості про користування	31
4 Установлення й підключення	13	13.1 Увімкнення приладу	31
4.1 Розпакування приладу	13	13.2 Налаштування програми	31
4.2 Комплект поставки	13	13.3 Коригування налаштувань програми	31
4.3 Вимоги до місця встановлення	14	13.4 Завантаження білизни	32
4.4 Зніміть транспортні кріплення	15	13.5 Вставлення дозатора для рідкого прального засобу	32
4.5 Підключення приладу	16	13.6 Використання дозатора для рідкого прального засобу	32
4.6 Вирівнювання приладу	17	13.7 Заливання прального засобу та засобу для догляду	33
4.7 Підключення приладу до електромережі	17	13.8 Запуск програми	33
5 Знайомство	18	13.9 Замочування білизни	33
5.1 прилад	18		

13.10	Дозавантаження білизни	33
13.11	Переривання програми	34
13.12	Продовження програми в разі припинення ополіскування.....	34
13.13	Виймання білизни	34
13.14	Вимкнення приладу	34
14	Блокув. від дітей	34
14.1	Активація блокування від доступу дітей	34
14.2	Деактивація блокування від доступу дітей.....	35
15	Основні параметри.....	35
16	Чищення та догляд	35
16.1	Чищення барабана	35
16.2	Очищення кювети для пральних засобів.....	35
16.3	Прочистіть помпу для прального розчину.....	36
16.4	Очищення впускного отвору у гумовій манжеті.....	39
17	Усунення несправностей.....	40
17.1	Екстрене розблокування.....	50
18	Транспортування, зберігання й утилізація.....	50
18.1	Демонтаж приладу.....	50
18.2	Встановлення транспортних кріплень	50
18.3	Повторна підготовка приладу до роботи.....	51
18.4	Утилізація старих приладів...	51
19	Сервісні центри	51
19.1	Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD).....	51
19.2	Гарантія на AQUA-STOP	52
20	Показники споживання	53
21	Технічні характеристики	54



1 Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

1.1 Загальні вказівки



- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.2 Використання за призначенням

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- для машинного прання придатних до цього текстильних речей, а також призначених для ручного прання вовняних речей згідно з інструкціями з догляду на етикетці.
- з використанням водопровідної води та стандартних мийних і доглядових засобів, придатних для пральних машин.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 4000 м над рівнем моря.

1.3 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям заборонено гратися з приладом.

Дітям заборонено чистити й обслуговувати прилад без нагляду дорослих.

Не підпускайте до приладу дітей до 3 років і домашніх тварин.

1.4 Безпечне встановлення

При встановленні приладу зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.

- ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
- ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
- ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами. Установка повинна мати достатньо великий поперечний переріз кабелю.
- ▶ У разі застосування автомата захисного вимикання використовуйте лише тип, маркований цим позначенням .
- ▶ В жодному разі не підключайте прилад до зовнішнього розподільного пристрою для живлення, наприклад, таймера або пульта дистанційного керування.
- ▶ Якщо пристрій встановлено, до мережевого штекера мережного кабелю повинен бути забезпечений вільний доступ, або, якщо це неможливо, у стаціонарно змонтованій електричній системі потрібно встановити всеполюсний роз'єднувач відповідно до місцевих технічних умов.
- ▶ Установлюючи прилад, пильнуйте, щоб не перетиснути й не пошкодити кабель живлення.

Пошкоджена ізоляція кабелю живлення — джерело небезпеки.

- ▶ Не допускайте контакту кабелю живлення з гарячими частинами приладу чи іншими джерелами тепла.
- ▶ Не допускайте контакту мережного кабелю з гострими предметами.
- ▶ Не перегинайте, не перетискайте й не переобладнуйте кабель живлення.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.

- ▶ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
- ▶ Якщо кабель живлення закороткий, зверніться до сервісного центру.
- ▶ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Прилад важкий — піднімати його небезпечно для здоров'я.

- ▶ Ніколи не піднімайте прилад самотужки.
- Неправильне встановлення цього приладу у пральній машині з сушаркою може призвести до перекидання.
- ▶ Встановлюйте сушильну машину на пральну виключно з комплектом підключення від виробника . Інші методи встановлення заборонені.
 - ▶ Не встановлюйте прилад у пральній машині з сушаркою, якщо виробник не надає відповідний комплект підключення.
 - ▶ Не встановлюйте прилади різних виробників та різної глибини і ширини у пральній машині з сушаркою.
 - ▶ Не встановлюйте пральну машину з сушаркою на підставку, прилади можуть перекинутися.

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

⚠ УВАГА – Небезпека травмування!

Під час роботи прилад може вібрувати або рухатися.

- ▶ Встановіть прилад на чисту, рівну та міцну поверхню.
 - ▶ Вирівняйте прилад за допомогою ніжок та ватерпасу.
- Неправильно встановлені шланги та мережні кабелі можуть спричинити відключення.
- ▶ Шланги і мережні кабелі слід розташовувати так, щоб уникнути небезпеки спотикання.

Якщо прилад переміщують за частини, що виступають, наприклад дверцята, деталі можуть відламатися.

- ▶ Не переміщуйте прилад за частини, що виступають.

⚠ УВАГА – Небезпека порізів!

Гострі краї приладу можуть призвести до порізів при торканні.

- ▶ Не торкайтеся гострих країв приладу.
- ▶ При встановленні та транспортуванні приладу використовуйте захисні рукавиці.

1.5 Безпечна експлуатація

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці і закрийте водопровідний кран.
- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру. → *Стор. 51*

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
- ▶ Бережіть прилад від високої температури й вологи.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ УВАГА! – Небезпека шкоди здоров'ю!

Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.

- ▶ Не встановлюйте прилад за дверима, які блокують і ускладнюють відчинення дверцят приладу.

- ▶ Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!

Діти можуть удохнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ УВАГА! – Небезпека отруєння!

Пральні засоби і засоби для догляду можуть призвести до отруєння внаслідок потрапляння всередину організму.

- ▶ В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- ▶ Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

⚠ УВАГА! – Небезпека вибуху!

Якщо білизну було попередньо оброблено миючими засобами, що містять розчинники, це може призвести до вибуху у приладі.

- ▶ При попередній обробці білизни, ретельно прополощіть її водою перед пранням.

⚠ УВАГА – Небезпека травмування!

Не залізайте та не вставляйте на прилад — кришка приладу може зламатися.

- ▶ Не залізайте та не вставляйте на прилад.

Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу, щоб не спричинити його перекидання.

- ▶ Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу.
- ▶ Не кладіть сторонні предмети на дверцята приладу.

Торкання руками барабана під час його обертання може призвести до травм рук.

- ▶ Зачекайте повної зупинки барабану перш ніж торкатись до нього.

⚠ УВАГА – Небезпека опіку!

Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.

- ▶ Не торкайтеся гарячого прального розчину.

⚠ УВАГА – Небезпека травмування!

Цей прилад використовує програми з активним киснем. Вихід активного кисню може викликати подразнення слизової оболонки і сльози.

- ▶ Не відкривайте дверцята приладу за допомогою екстреного розблокування під час виконання програми з активним киснем.
- ▶ Зачекайте, доки двері розблокуються.

⚠ УВАГА – Небезпека хімічного опіку!

При відкриванні кювети для пральних засобів з приладу можуть вилитися засоби для прання і догляду. Контакт з очима або шкірою може викликати подразнення.

- ▶ У разі контакту з пральними засобами та засобами для догляду ретельно промийте очі та шкіру.
- ▶ В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- ▶ Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

1.6 Безпечне очищення та обслуговування

При очищенні та обслуговуванні приладу зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.

- ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією. Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Використання неоригінальних запасних частин та приладдя небезпечно.

- ▶ Використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя виробника.

⚠ УВАГА! – Небезпека отруєння!

Через очисні засоби, що містять розчинники, можуть утворюватися отруйні випари.

- ▶ Не використовуйте миючих засобів, які містять розчинники.

2 Як запобігти матеріальних збитків

Виконуйте ці вказівки, щоб запобігти матеріальним збиткам і пошкодженню приладу.

УВАГА!

Неправильне використання кондиціонера, прального засобу, засобу для догляду та миючого засобу може погіршити роботу приладу.

- Дотримуйтеся вказівок виробника щодо дозування.

Перевищення максимальної кількості завантаження вплине на роботу приладу.

- Дотримуйтеся максимальної кількості завантаження для кожної програми та не перевищуйте її.
→ "Програми", Стор. 26

Прилад під час транспортування захищають транспортні кріплення. Не зняті транспортні кріплення можуть призвести до матеріальних збитків та пошкодження обладнання.

- Перед вводом в експлуатацію повністю зніміть для зберігання усі транспортні кріплення.
- Перед кожним транспортуванням повністю встановлюйте усі транспортні кріплення, щоб запобігти пошкодженням.

Неправильне підключення шланга подачі води може призвести до матеріальних збитків.

- Затягніть нарізні з'єднання на шлангу подачі води вручну.
- За можливості підключіть шланг подачі води до водопровідного крану безпосередньо, без використання додаткових елементів, таких як перехідники, подовжувачі, клапани тощо.

- Переконайтеся, що корпус клапана шланга подачі води встановлений герметично і не піддається впливу зовнішніх сил.
- Переконайтеся, що внутрішній діаметр водопровідного крану становить щонайменше 17 мм.
- Переконайтеся, що довжина різби на з'єднанні з водопровідним краном становить щонайменше 10 мм.

Занизький або завищений тиск води може порушувати функціонування приладу.

- Переконайтеся, що тиск води у водопровідній системі становить щонайменше 100 кПа (1 бар) і максимум 1000 кПа (10 бар).
- Якщо тиск води перевищує задане максимальне значення, між підключенням води і набором шлангів слід встановити редукційний клапан.
- В жодному разі не підключайте прилад до змішувача безнапірного приладу для нагрівання води.

Змінені або пошкоджені шланги для води можуть призвести до матеріальних збитків і пошкодження приладу.

- Не затискайте, не перетискайте, не змінюйте і не обрізайте шланги для води.
- Використовуйте тільки шланги для води, що входять до комплекту приладу, або оригінальні запасні шланги.
- Не використовуйте шланги для води, що вже були у використанні.

Експлуатація приладу з брудною або занадто гарячою водою може призвести до пошкодження приладу та іншого майна.

- Експлуатуйте прилад лише з холодною водою з-під крану.

Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.

- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- ▶ Не застосовуйте засоби чищення, що мають високий вміст спирту.
- ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.
- ▶ Рекомендується очищувати прилад водою і витирати м'яким вологим рушником.
- ▶ Залишки прального засобу, спрею та інших речовин слід видаляти одразу після контакту з приладом.

3 Охорона довкілля й ощадливе користування

3.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▶ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

3.2 Заощадження енергії і ресурсів

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії і води.

Використовуйте програми з низькими температурами та більшою тривалістю прання, а також дотримуйтеся максимального завантаження.

- ✓ Таким чином споживання енергії та витрата води будуть найефективнішими.

Використовуйте ощадливі налаштування програми.

- ✓ Якщо ви скоригували налаштування програми відповідно до пропозиції програми, на дисплеї відображається очікуване споживання.

Дозуйте пральний засіб залежно від ступеня забруднення білизни.

- ✓ Для легкого та звичайного ступеня забруднення достатньо меншої кількості прального засобу. Дотримуйтеся рекомендацій щодо дозування від виробника прального засобу.

Зменште температуру прання для білизни з легким і звичайним ступенем забруднення.

- ✓ За низької температури споживається менше електроенергії. Для легкого та звичайного ступеня забруднення достатньо нижчих температур, ніж вказано на етикетці з догляду.

Встановіть максимальну частоту віджимання, якщо білизну слід сушити в сушильній машині.

- ✓ Віджата білизна скорочує тривалість програми сушіння і зменшує енерговитрати. При підвищеній частоті віджимання кількість залишкової вологи в білизні зменшується, а гучність шуму збільшується.

Прання білизни без попереднього прання.

- ✓ Прання з попереднім пранням підвищує тривалість програми і збільшує споживання енергії та води.

Прилад має функцію автоматичного дозування.

- ✓ Автоматичне дозування оптимально регулює споживання води і тривалість програми залежно від типу тканини і кількості завантаження.

3.3 режим економії електроенергії

Якщо протягом тривалого часу не керувати приладом, він автоматично перемикається в режим заощадження.

Режим заощадження електроенергії вимикається при повторному використанні приладу.

Якщо й надалі не виконувати з приладом жодних операцій, він вимкнеться.

4 Установлення й підключення

4.1 Розпакування приладу

УВАГА!

Предмети, що залишилися у барабані, які не передбачені для експлуатації приладу, можуть спричинити матеріальні збитки та пошкодження приладу.

- Перед використанням вийміть з барабана предмети та приладдя, що постачається в комплекті.

1. Повністю зніміть пакувальний матеріал та захисний корпус з приладу.
→ *"Утилізація упаковки", Стор. 12.*
2. Перевірте прилад на наявність видимих пошкоджень.
3. Відчиніть дверцята приладу.
→ *"Основні відомості про користування", Стор. 31*
4. Витягніть приладдя із барабана.
5. Зачиніть дверцята приладу.

4.2 Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

УВАГА!

Робота з не повністю встановленим або несправним приладдям може погіршити роботу приладу або призвести до пошкодження майна та приладу.

- Не експлуатуйте прилад з не повністю встановленим або несправним приладдям.
- Перед експлуатацією приладу замініть відповідне приладдя.
→ *"Приладдя", Стор. 30*

Зауваження: Прилад перевірено на заводі на предмет бездоганного функціонування. Внаслідок цього у приладі можуть бути залишки води. Вони зникнуть після першого прання.

Комплект містить:

- Пральна машина
- Супровідна документація
- Транспортні кріплення
→ "Зніміть транспортні кріплення", Стор. 15
- Заглушки для отворів
- Гачок для закріплення шланга для відведення води

4.3 Вимоги до місця встановлення

⚠ УВАГА!

Небезпека ураження електричним струмом!

Прилад має деталі, що знаходяться під напругою. Торкатися цих частин небезпечно.

- Не використовуйте прилад без кришки.

⚠ УВАГА!

Небезпека травмування!

При роботі на цоколі прилад може перекинутися.

- Перед початком експлуатації обов'язково закріпіть ніжки приладу на цоколі за допомогою кріпильних пластин → Стор. 30 від виробника.

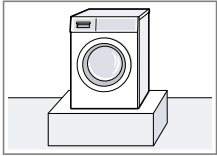
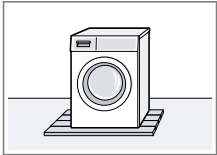
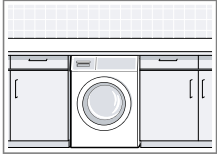
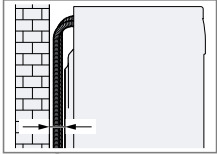
УВАГА!

Замерзання залишкової води в приладі може спричинити його пошкодження.

- Не встановлюйте та не експлуатуйте прилад в неопалюваному приміщенні або просто неба.

Якщо прилад нахилено більш ніж на 40°, залишкова вода з приладу може витекти і спричинити пошкодження майна.

- Обережно нахиляйте прилад.
- Транспортуйте прилад вертикально.

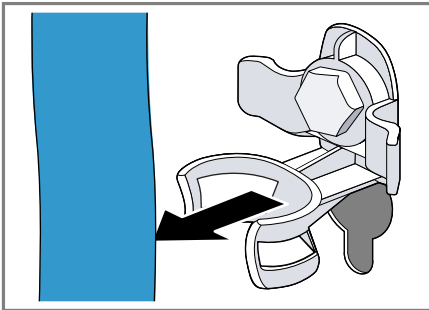
Місце встановлення	Вимоги
Цоколь 	Закріпіть прилад за допомогою кріпильних пластин → Стор. 30.
Дерев'яна плита 	Розмістіть прилад на водостійкій дерев'яній плиті (товщиною не менше 30 мм), яка міцно прикручена до підлоги.
Кухонний гарнітур 	Прилад можна встановлювати лише під суцільною стільницею, з'єднаною із сусідніми шафами. Потрібна ширина ніші: 60 см.
Біля стіни 	Не закріплюйте шланги між стіною та приладом.

4.4 Зніміть транспортні кріплення

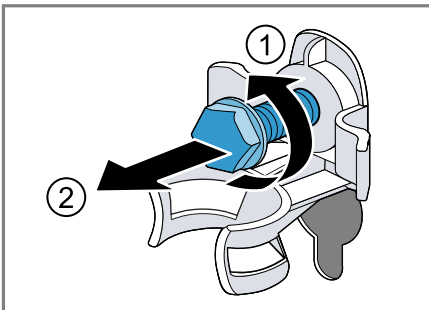
Під час транспортування прилад захищають транспортні кріплення на зворотному боці.

Зауваження: Зберігайте гвинти транспортних кріплень та втулки для подальшого транспортування → Стор. 50.

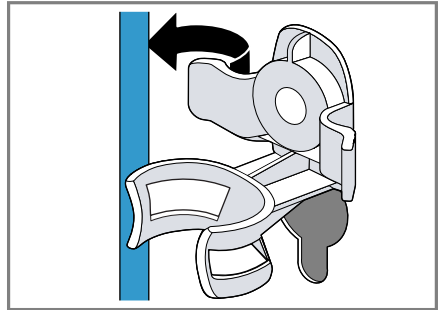
1. Вийміть шланги з кріплень.



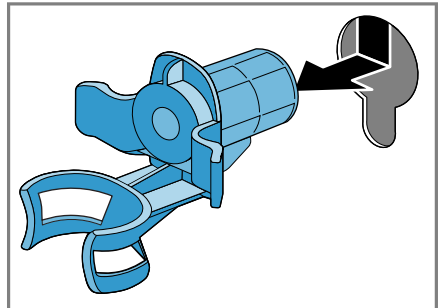
2. Відкрутіть всі гвинти 4 транспортних кріплень за допомогою гайкового ключа SW13 ① і зніміть ②.



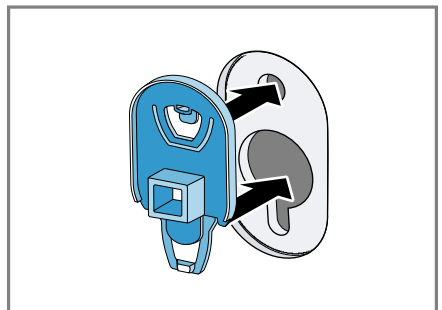
3. Вийміть мережний кабель із кріплення.



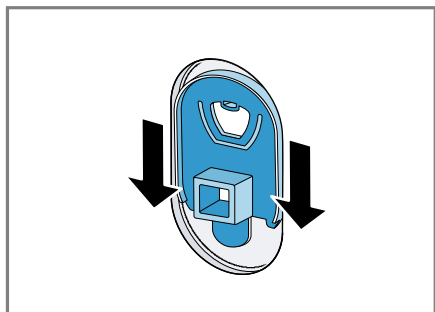
4. Вийміть 4 гільзи.



5. Вставте 4 заглушки для отворів.



- Натисніть на 4 заглушки для отворів вниз.



4.5 Підключення приладу

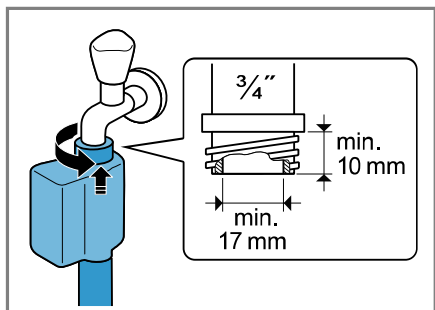
Підключення шланга подачі води

⚠ УВАГА! Небезпека ураження електричним струмом!

Прилад має деталі, що знаходяться під напругою. Торкатися цих частин небезпечно.

- ▶ Не занурюйте електричний клапан Aquastop у воду.

- Підключіть шланг подачі води до крана (26,4 мм = 3/4").



- Обережно відкрийте кран і впевніться, що місця з'єднання герметичні.

Типи підключення каналізації

Наведена інформація допоможе підключити цей прилад до каналізації.

УВАГА!

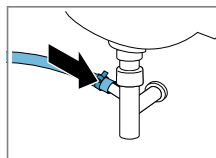
При відкачуванні зливний шланг знаходиться під тиском і може від'єднатися від встановленої точки підключення.

- ▶ Зафіксуйте зливний шланг, щоб запобігти випадковому від'єднанню.

Зауваження: Зважайте на висоту насоса.

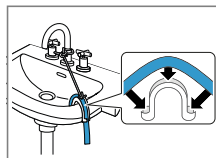
Максимальна висота насоса становить 100 см.

Сифон



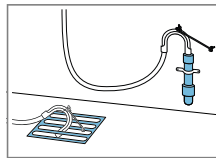
Зафіксуйте точку підключення за допомогою затискача шланга (24-40 мм).

Мийка



Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком для фіксації.

Пластиковая труба з гумовою муфтою і водостоком

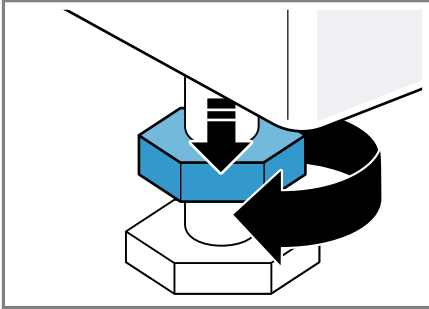


Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком для фіксації.

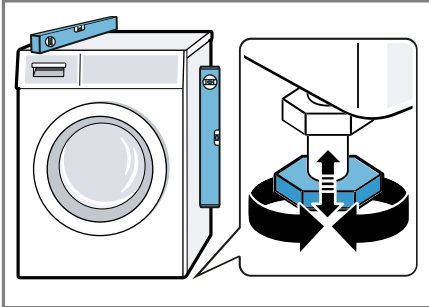
4.6 Вирівнювання приладу

Щоб зменшити шум і вібрацію та запобігти пересуванню, належним чином вирівняйте прилад.

1. Викрутіть контргайку гайковим ключем SW17 за годинниковою стрілкою.

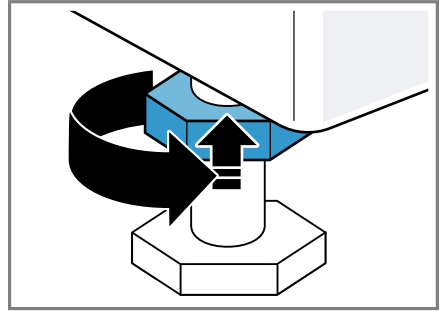


2. Щоб вирівняти прилад, поверніть ніжки приладу. Перевірте вирівнювання за допомогою ватерпаса.



Всі ніжки машини повинні міцно стояти на підлозі.

3. Затягніть контргайки гайковим ключем SW17 вручну до корпусу.



При цьому утримуйте ніжку приладу і не регулюйте її по висоті.

4.7 Підключення приладу до електромережі

1. Штепсельну вилку кабелю живлення вставте в розетку неподалік від приладу.

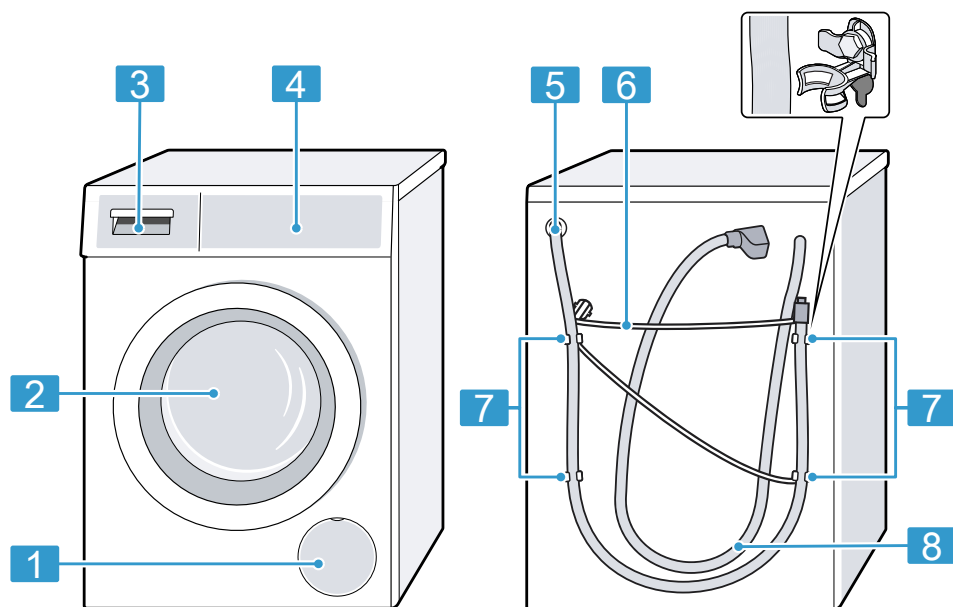
Приєднувальні параметри приладу наведено в технічних характеристиках → Стор. 54.

2. Перевірте, чи міцно вставлено штекер у розетці.

5 Знайомство

5.1 прилад

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.

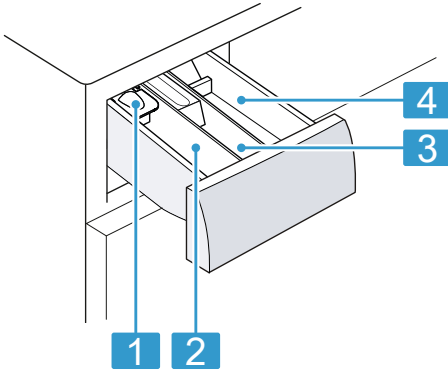


Залежно від типу приладу показані на малюнку окремі деталі можуть відрізнятися, наприклад, кольором і формою.

1	Сервісна кришка помпи для прального розчину → Стор. 36
2	Дверцята
3	Кювета для пральних засобів → Стор. 19
4	Панель управління → Стор. 19
5	Зливний шланг → Стор. 16

6	Мережний кабель → Стор. 17
7	Транспортні кріплення → Стор. 15
8	Шланг подачі води → Стор. 16

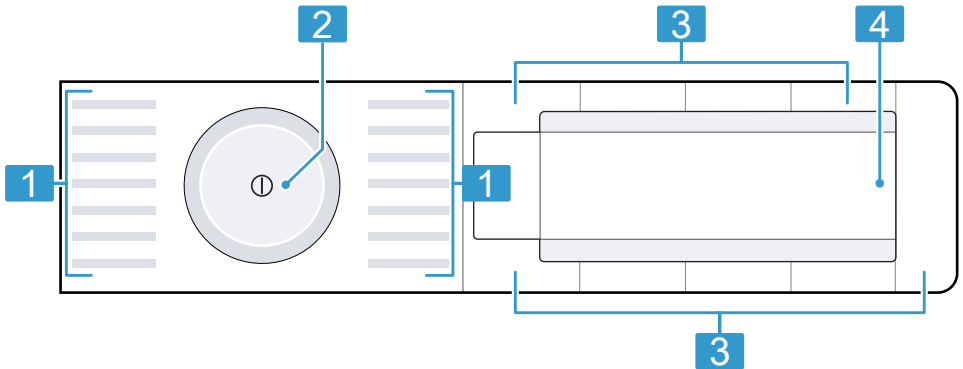
5.2 Кювета для пральних засобів



- 1** Дозатор для рідкого прального засобу
→ "Вставляння дозатора для рідкого прального засобу",
Стор. 32
- 2** Відділення II:
 - Пральний засіб для основного прання
 - Засіб для зниження жорсткості води
 - Відбілювач
 - Засіб для виведення плям
- 3** Відділення ⌘:
 - Пом'якшувальний засіб
 - Рідкий крохмаль
 - Засіб для імпрегнування
- 4** Відділення I:
 - Пральний засіб для попереднього прання
 - Антибактеріальний пральний засіб

5.3 Панель управління

За допомогою панелі управління можна налаштовувати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.



1 Програми

2 Перемикач програм
→ Стор. 31

3 Кнопки → Стор. 24

4 Дисплей → Стор. 21

6 Перед першим використанням

Підготуйте прилад до застосування.

6.1 Запуск процесу прання без білизни

Ваш прилад був ретельно перевірений на заводі перед постачанням. Щоб видалити можливі залишки води після перевірки, першого разу запустіть програму без білизни.

1. Натисніть ①.

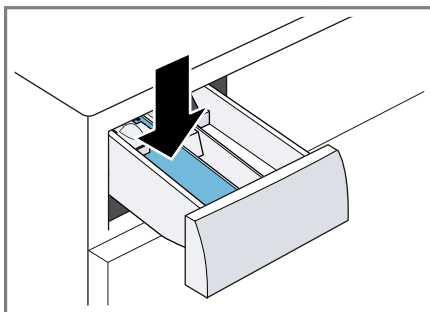
Процес увімкнення триває кілька секунд.

2. Встановіть програму **Очищен.барабана.**

3. Закрийте дверцята.

4. Витягніть кювету для пральних засобів.

5. Заповніть порошковим пральним засобом кювету II.



Щоб уникнути утворення піни, для легкого забруднення використовуйте лише половину рекомендованого прального засобу. Не використовуйте засоби для прання вовни або тонкої білизни.

6. Закрийте кювету для пральних засобів.

7. Щоб запустити програму, натисніть **Start/Reload** (Старт/Перезав).

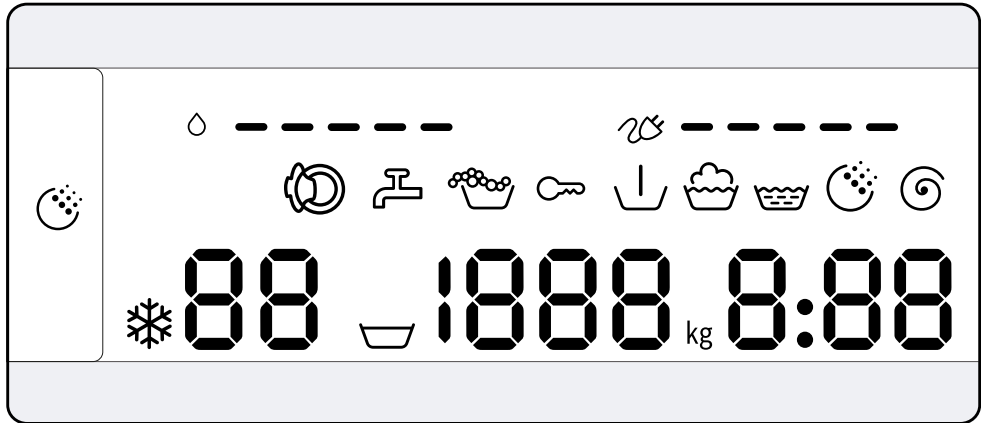
✓ На дисплеї відобразиться залишковий час роботи програми.

✓ Дисплей відображає закінчення програми: **-0-**.

8. Почніть перше прання або натисніть ①, щоб вимкнути прилад.
→ "Основні відомості про користування", Стор. 31

7 Дисплей

На дисплеї видно поточні параметри, варіанти вибору або текстові вказівки.



Індикація	Назва	Більше інформації
0:40 ¹	Тривалість програми/час, що залишився до завершення програми	Приблизна попередня тривалість програми або час, що залишився до завершення програми.
10h ¹	Час до завершення	→ "Кнопки", Стор. 24
9,0 кг ¹	Рекомендоване завантаження	Максимальне завантаження для встановленої програми у кг.
▽ - 1400	Кількість обертів віджимання	Налаштована частота віджимання в об/хв. 0: без кінцевого віджимання, лише відведення води ▽: відміна віджимання, без відведення води
* - 90	Температура	Налаштована температура у °C. → "Кнопки", Стор. 24 * (холодна)
↓	Поперед. пр-ня	Статус програми
☼	Обробка активним киснем	Статус програми

¹ Наприклад

Індикація	Назва	Більше інформації
	Прання	Статус програми
	Ополіскування	Статус програми
	Віджимання	Статус програми
-P-	Пауза	Статус програми
-0-	Завершення програми	Статус програми
	Блокування від доступу дітей	■ світиться: активоване блокування для захисту дітей. ■ блимає: активоване блокування для захисту дітей, і прилад експлуатувався. <i>→ "Деактивація блокування від доступу дітей", Стор. 35</i>
	Споживання енергії	Споживання енергії для встановленої програми. ■ — : низьке споживання енергії ■ ————— : високе споживання енергії
	Витрата води	Споживання води для встановленої програми. ■ — : низьке споживання води ■ ————— : високе споживання води
	Обробка активним киснем	Обробка активним киснем активована.
 та 	Обробка активним киснем	Програма обробки активним киснем перервана, і дверцята заблоковані до виходу активного кисню. Зауваження: Вихід активного кисню може тривати до 25 хвилин
:	Система контролю напруги	блимає: автоматична система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги. Виконання програми зупиняється. Зауваження: Програма продовжиться, коли напруга стане допустимою.
.	Система контролю напруги	блимає: програма зупиняється через неприпустиме зниження напруги. Напруга знову стає допустимою, і програма продовжується. Зауваження: Тривалість програми продовжується.

¹ Наприклад

Індикація	Назва	Більше інформації
	Розпізнавання піни у воді	Прилад виявив занадто багато піни.
	Дверцята	Дверцята розблоковані, їх можна відчинити.
	Кран	■ Немає тиску води. ■ Тиск води надто низький.
E:35 / -10 ¹	Помилка	Код несправності, індикація несправності, сигнал.
¹ Наприклад		

8 Кнопки

Вибір налаштувань програми залежить від обраної програми. Можливості вибору для кожної програми наведені в огляді для
→ "Програми", Стор. 26.

Кнопка	Параметр	Більше інформації
Start/Reload  (Старт/Перезав)	■ Запуск ■ Перервати ■ Зупинити	Запуск, переривання або зупинка програми.
SpeedPerfect 	■ Активація ■ Деактивація	Активуйте або деактивуйте скорочення тривалості програми. Зауваження: Споживання енергії зростає. Це не впливає на результат прання.
Intensive Plus 	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація прання з подовженим часом. Тривалість програми подовжується до 30 хвилин. Підходить для особливо забрудненої білизни.
 Active Oxygen	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація обробки активним киснем. Активний кисень є особливою формою кисню і ефективно зменшує запахи. Активний кисень не видаляє плями або запах поту.
- Ready In  + (Заверш. через)	до 24 годин	Визначте закінчення програми. Тривалість програми вже включена у встановлену кількість годин. Після початку програми відображається тривалість програми.
Temperature   40°C  60°C (Вибір температури)	 - 90 °C	Коригування температури °C.
Reduce Spin  (К-сть обертів)	0 - 1400 об/хв	Коригування частоти обертання віджимання або деактивація віджимання. При виборі 0 вода відводиться, а віджимання відключається. Білизна залишається вологою в барабані.
 (мережний вимикач)	■ Увімкнення ■ Вимкнути	Увімкнення або вимкнення приладу.

Кнопка	Параметр	Більше інформації
Child Lock  3 sec. (Блокування від дітей 3 сек.)	■ Активація ■ Деактивація	→ "Блокув. від дітей", Стор. 34
Reduce Spin  (К-сть обертів)	Різноманітний ви- бір	Основні установки
Prewash  (Поперед. пр-ня)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація попереднього прання, наприклад, для сильно забрудненої білизни.
Extra Rinse  (Додатк. ополіск.)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активувати або деактивувати додатковий цикл ополіскування. Рекомендовано при особливо чутли- вій шкірі або в місцевостях з дуже м'якою водою.
Easy Iron  (Лег- ке прасування)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація зменшен- ня зминання. Щоб зменшити зминання білизни, коригуються цикл віджимання і кі- лькість обертів віджимання. Після прання білизна стає надто вологою, її треба висушити на мотуз- ці.

9 Програми

Зауваження: Інструкції з догляду на етикетках білизни надають додаткову інформацію щодо вибору програми. Помітки на етикетках для догляду за виробами

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)
Бавовна	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Також програма із скороченим часом підходить для звичайно забрудненої білизни, якщо активовано SpeedPerfect  . Налаштування програми: ■ макс. 90 °C ■ макс. 1400 об/хв	9,0 5,0 ¹
 Бавовна Еко	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Заощадлива програма. Зауваження: Для заощадження електроенергії фактична температура прання може відрізнятися від встановленої температури прання. Результат прання відповідає законодавчим нормам. Налаштування програми: ■ макс. 90 °C ■ макс. 1400 об/хв	9,0
Синтетика	Прання текстильних виробів з синтетики або змішаних волокон. Налаштування програми: ■ макс. 60 °C ■ макс. 1200 об/хв	4,0
 Делікатне прання/Шовк	Прання делікатних текстильних виробів, які можна прати, із шовку, віскози або синтетики. Використовуйте пральний засіб для тонкої білизни або шовку. Зауваження: Особливо делікатні текстильні вироби або текстильні вироби з гачками, кільцями чи скобами слід прати у сітці для білизни. Налаштування програми: ■ макс. 40 °C ■ макс. 800 об/хв	2,0

¹ SpeedPerfect  актив.

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)
 Вовна	Прання текстильних виробів, які можна прати руками та в машині, із вовни або з домішками вовни. Щоб уникнути усадки білизни, барабан переміщує текстильні вироби дуже бережно і з тривалими паузами. Використовуйте пральний засіб для вовни. Налаштування програми: ■ макс. 40 °C ■ макс. 800 об/хв	2,0
Швидка/Зміш. 59 хв.	Прання текстильних виробів із бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон. Підходить для білизни з легким або нормальним забрудненням. Оптимальний результат прання досягається менш ніж за годину. Налаштування програми: ■ макс. 40 °C ■ макс. 1400 об/хв	5,0
Ополіскування	Ополіскування з подальшим віджиманням і відведенням води. Налаштування програми: макс. 1400 об/хв	–
Відж./Злив	Віджимання і відведення води. Якщо потрібно лише відвести воду, активуйте 0. Білизна не віджимається. Налаштування програми: макс. 1400 об/хв	–
Антиалерг.	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Підходить для алергіків і для прання білизни з дотриманням підвищених гігієнічних вимог. Зауваження: Коли досягнута встановлена температура, вона залишається постійною протягом усього процесу прання. Налаштування програми: ■ макс. 60 °C ■ макс. 1400 об/хв	6,5
¹ SpeedPerfect  актив.		

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)
Сорочки/Блузи	Прання сорочок і блуз, які не потребують прасування, із бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон. Порада: Щоб уникнути зминання під час прання, активуйте Easy Iron . Білизна віджимається лише протягом короткого часу і може бути мокрою. Розвісьте сорочки та блузки мокрими. Зауваження: Періть сорочки та блузи з шовку і делікатних матеріалів з програмою  Делікатне прання/Шовк. Налаштування програми: ■ макс. 60 °C ■ макс. 800 об/хв	2,0
Ковдри	Прання подушок, ковдр або виробів, наповнених пухом. Великі вироби періть окремо. Використовуйте пральний засіб для виробів із пуху або тонкої білизни. Дозуйте пральний засіб економно. Не використовуйте кондиціонер. Зауваження: Щоб уникнути надмірного піноутворення, скрутіть білизну перед пранням і видаліть з неї повітря. Налаштування програми: ■ макс. 60 °C ■ макс. 1200 об/хв	2,5
Очищен.барабана	Очищення та догляд за барабаном. Програма очищення з активним киснем. Використовуйте цю програму у наступних випадках: ■ перед першим використанням ■ при частому пранні за низької температури прання 40 °C і нижче ■ після тривалого періоду простою Застосовуйте порошковий пральний засіб або засіб із вмістом відбілювача. Щоб уникнути утворення піни, вдвічі зменште кількість прального засобу. Не використовуйте кондиціонер.	—

¹ SpeedPerfect  актив.

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)
	Не використовуйте засоби для прання вовни, тонкої білизни або рідкі пральні засоби. Завваження: Якщо ви тривалий час не застосовували програму за температури 60 °C або вище, блимає індикація для нагадування про очищення барабана.	
Супер 15'/30' хв.	Прання текстильних виробів з бавовни, синтетики або змішаних волокон. Коротка програма для легко забрудненої дрібної білизни. Тривалість програми становить приблизно 30 хвилин. Якщо потрібно зменшити тривалість програми до 15 хвилин, активуйте SpeedPerfect . Максимальне завантаження зменшується до 2,0 кг. Налаштування програми: ■ макс. 40 °C ■ макс. 1200 об/хв	4,0
Refresh ActiveOxygen 	Усі текстильні вироби, які можна прати, а також текстильні вироби, які потребують лише професійного очищення. Програма для освіження сухої білизни або видалення запахів, наприклад, від цигарок або кухонних запахів. Протріть барабан тканиною перед завантаженням білизни. Порада: Програма не видаляє плями або запах поту.	1,0
¹ SpeedPerfect  актив.		

10 Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно розроблене для вашого приладу.

	Використання	Номер за каталогом
Подовжувач шланга подачі води	Подовжувач для шланга подачі холодної води або шланга AquaStop (2,50 м).	WMZ2381
Кріпильні пластини	Підвищують стійкість приладу.	WMZ2200
Вставка для рідкого прального засобу	Дозує рідкий пральний засіб.	00605740

11 Прання

Зауваження: Додаткову інформацію можна знайти в цифровому керівництві з експлуатації, відсканувавши QR-код в змісті або на www.bosch-home.com.

Щоб видалити запахи, можна просто освіжити текстильні вироби активним киснем.

11.1 Підготовка білизни

УВАГА!

Предмети, що залишилися в білизні, можуть пошкодити білизну та барабан.

- ▶ Перед використанням вийміть всі предмети з мішків для білизни.
- ▶ Щоб захистити прилад і білизну, підготуйте білизну.
 - Випорожніть кишені
 - Вичистіть пісок із усіх вилог та кишень
 - Закрийте усі підковдри і наволочки
 - Закрийте усі застібки-блискавки, липучки, гачки і кільця

- Зв'яжіть текстильні паски і стрічки разом або використовуйте мішок для білизни
- довгі шнурівки та шнурки із зафіксованими кінцями слід зав'язати у каптурі чи штанах
- Зніміть з гардин підвіски та смужки або використовуйте сітку для білизни
- Для дрібних речей, наприклад дитячих шкарпеток, використовуйте сітку для білизни
- Деякі сухі плями, що в'їлися, можна видалити, виправши білизну декілька разів
- Великі і малі речі слід прати разом
- Не тріть свіжі плями, а спочатку змочіть мильним розчином
- Розкладіть і розпушіть білизну або дотримуйтесь опису програм

12 Пральний засіб і засіб для догляду

Вказівки

- Ви можете знайти додаткову інформацію про використання на www.bosch-home.com або відсканувавши QR-код на першій сторінці цієї інструкції з експлуатації.
- Зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4* та уникнення пошкодження майна → *Стор. 11*.

Інструкції виробника щодо використання та дозування можна знайти на упаковці.

Вказівки

- рідкі пральні засоби поєднуйте тільки з рідкими пральними засобами невисокої густини
- не змішуйте різні рідкі пральні засоби
- не змішуйте пральний засіб та кондиціонер
- не використовуйте продукти після завершення терміну придатності та надто загустілі засоби
- забороняється застосовувати засоби з розчинниками, кислотні засоби або засоби з виділенням газів, наприклад, рідкі відбілювачі
- використовуйте барвники обмежено, сіль може пошкодити високоякісну сталь
- не використовуйте відбілювачі у приладі

13 Основні відомості про користування

Зауваження: Додаткову інформацію можна знайти в цифровому керівництві з експлуатації, відсканувавши QR-код в змісті або на www.bosch-home.com.

13.1 Увімкнення приладу

Вимога: Прилад правильно встановлено та підключено.
→ "Установлення й підключення", *Стор. 13*

- Натисніть ①.

Процес увімкнення триває кілька секунд.

Зауваження: Освітлення барабана вимикається автоматично.

13.2 Налаштування програми

1. Поверніть перемикач програм та встановіть на потрібну програму.
→ "Програми", *Стор. 26*
2. За потреби скоригуйте налаштування програми → *Стор. 31*.

13.3 Коригування налаштувань програми

Вимога: Програму встановлено.
→ "Налаштування програми", *Стор. 31*

- Скоригуйте налаштування програми.
→ "Кнопки", *Стор. 24*

Зауваження: Налаштування програми не зберігаються для програми тривало.

13.4 Завантаження білизни

Зауваження: Щоб запобігти зібгання тканини, дотримуйтеся максимальної кількості завантаження → "Програми", Стор. 26.

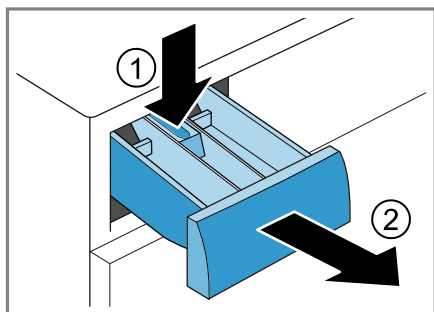
Вимога: Білизна підготована.
→ "Прання", Стор. 30

1. Відчиніть дверцятя.
Переконайтеся, що барабан порожній.
2. Покладіть білизну до барабана.
3. Закрийте дверцятя.
Переконайтеся, що білизна не затиснута дверцятами.

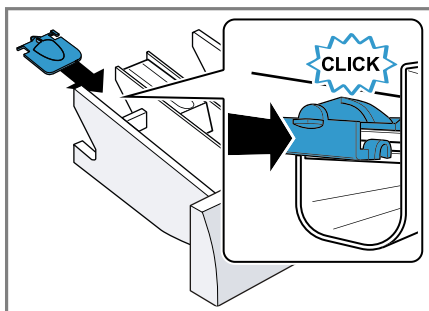
13.5 Вставляння дозатора для рідкого прального засобу

Якщо ви замовили дозатор в якості приладдя, потрібно його встановити.

1. Витягніть кювету для прального засобу.
2. Натисніть на вставку та витягніть кювету для пральних засобів.



3. Вставте дозатор.

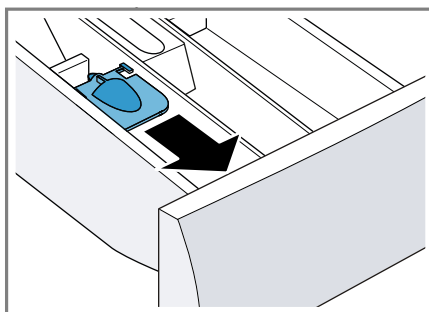


4. Вставте кювету для пральних засобів.

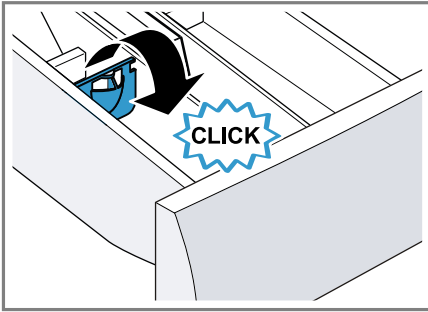
13.6 Використання дозатора для рідкого прального засобу

Для дозування рідкого прального засобу можна використовувати дозатор у кюветі для пральних засобів.

1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Посуньте дозатор вперед.



3. Посуньте дозатор вниз і зафіксуйте.



4. Вставте кювету для пральних засобів.

13.7 Заливання прального засобу та засобу для догляду

Вказівки

- Не застосовуйте дозатор для рідкого прального засобу з гелеподібними пральними засобами, пральним порошком, активованим попереднім пранням або програмою «Час до завершення».
 - Дотримуйтеся вказівок розділу Пральний засіб і кондиціонер → *Стор. 31*
1. Витягніть кювету для прального засобу.
 2. Налийте пральний засіб.
→ *"Кювета для пральних засобів", Стор. 19*
 3. За потреби налейте засіб для догляду.
 4. Закрийте кювету для прального засобу.

13.8 Запуск програми

Зауваження: Якщо ви бажаєте змінити час завершення програми, спочатку налаштуйте «Час до завершення».

- Натисніть на **Start/Reload** .
- ✓ Барабан обертається і відбувається розпізнавання завантаження, яке може тривати до 2 хвилин, а потім подається вода.
- ✓ На дисплеї відображається або тривалість програми, або «Час до завершення».
- ✓ Коли ви запускаєте програму з активним киснем, після запуску програми вмикається освітлення барабана і стає видимим аерозоль.
- ✓ Дисплей відображає закінчення програми: **-0-**.

13.9 Замочування білизни

Зауваження: Не потрібно додавати додатковий пральний засіб. Після цього пральний розчин використовується для прання.

1. Запустіть програму.
2. Щоб зупинити програму, прибл. через 10 хвилин натисніть на **Start/Reload** .
3. Щоб відновити програму, після бажаного часу замочування натисніть на **Start/Reload** .

13.10 Дозавантаження білизни

Зауваження: Якщо ви запускаєте програму з активним киснем, ви не зможете додавати білизну після запуску програми.

1. Натисніть **Start/Reload** .
- Прилад призупиняє роботу.

Зауваження: Якщо з'являється , білизну додавати не можна. Якщо  вимикається, білизну можна додавати.

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Дозавантажте або вийміть білизну.
3. Зачиніть дверцята приладу.
4. Натисніть **Start/Reload** .

13.11 Переривання програми

Зауваження: Якщо скасувати програму з активним киснем, дверцята залишатимуться заблокованими до 25 хвилин, доки активний кисень не вийде. Під час виходу активного кисню блимають  і . Після цього дверцята автоматично розблокуються.

1. Натисніть на **Start/Reload** .
2. Відчиніть дверцята приладу.
За високої температури і високого рівня води дверцята залишаються заблокованими з міркувань безпеки.
 - За високої температури запустіть програму **Ополіскування**.
 - За високого рівня води запустіть програму **Віджимання** або оберіть придатну програму для відведення води.
→ "Програми", Стор. 26
3. Вийміть білизну → Стор. 34.

13.12 Продовження програми в разі припинення ополіскування

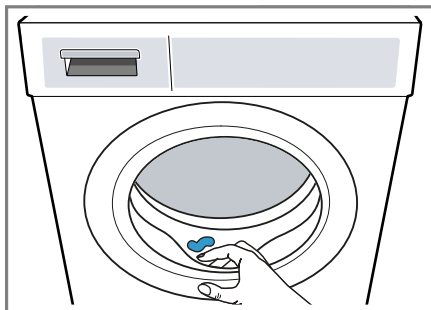
1. Програма **Віджимання** або виберіть відповідну програму для відведення води.
→ "Програми", Стор. 26
2. Натисніть **Start/Reload** .

13.13 Виймання білизни

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Вийміть білизну.

13.14 Вимкнення приладу

1. Натисніть на .
2. Протріть гумову манжету і видаліть сторонні предмети.



3. Залиште дверцята приладу і кювету для пральних засобів відкритими, щоб рештки води висохли.

14 Блокув. від дітей

Заблокуйте прилад від випадкового спрацювання елементів управління.

14.1 Активація блокування від доступу дітей

- ▶ Натискайте на обидві кнопки **Child Lock**  **3 sec.** прибіл. 3 секунди.
- ✓ На дисплеї відображається .
- ✓ Елементи управління заблоковані.
- ✓ Блокування від доступу дітей залишається активованим навіть після вимкнення приладу.

14.2 Деактивація блокування від доступу дітей

Вимога: Щоб деактивувати блокування від доступу дітей, прилад має бути увімкнений.

- ▶ Натискайте на обидві кнопки **Child Lock**  **3 sec.** бл. 3 секунд.

Щоб не переривати запущену програму, перемикач програм повинен знаходитися на вихідній позиції.

- ✓ На дисплеї згасне .

15 Основні параметри

Прилад можна алаштувати відповідно до своїх потреб.

Зауваження: Додаткову інформацію можна знайти в цифровому керівництві з експлуатації, відсканувавши QR-код в змісті або на www.bosch-home.com.

16 Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

Зауваження: Додаткову інформацію можна знайти в цифровому керівництві з експлуатації, відсканувавши QR-код в змісті або на www.bosch-home.com.

16.1 Чищення барабана

УВАГА

Небезпека травмування!

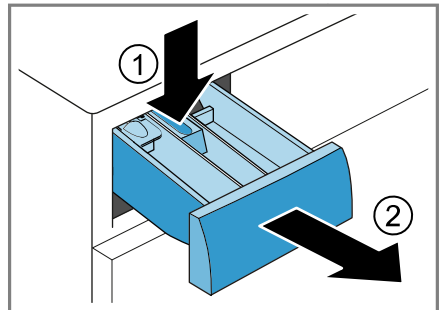
Постійне прання за низької температури та недостатня вентиляція приладу можуть пошкодити барабан та призвести до травм.

- ▶ Регулярно запускайте програму очищення барабана або перить за температури не менше 60°C.
- ▶ Після кожного використання залишайте прилад висохнути, відкривши дверцята та кювету для пральних засобів.

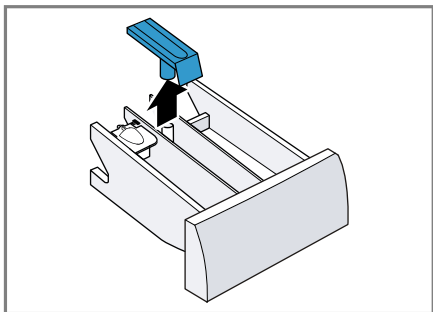
- ▶ Запустіть програму **Очищен.барабана** без білизни з пральним порошком.

16.2 Очищення кювети для пральних засобів

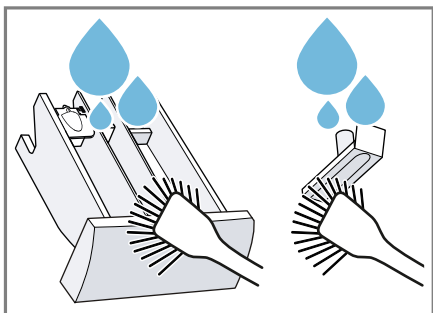
1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Натисніть на вставку та вийміть кювету для пральних засобів.



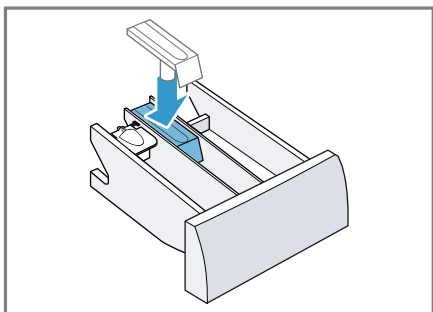
3. Висуньте вставку знизу вгору.



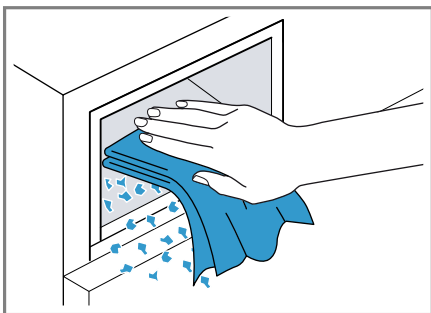
4. Прочистіть кювету для пральних засобів та вставку водою і щіткою й висушіть.



5. Вставте і зафіксуйте вставку.



6. Очистіть отвір для кювети для пральних засобів.



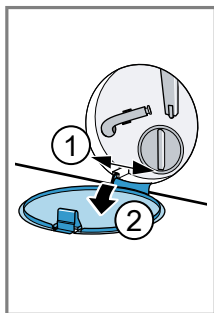
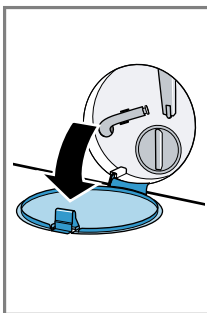
7. Закрийте кювету для пральних засобів.

16.3 Прочистіть помпу для прального розчину

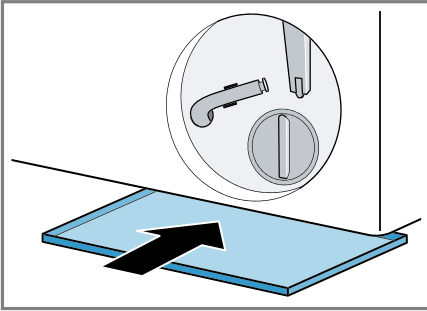
Прочистіть помпу для прального розчину у разі несправності, наприклад, при засміченні або утворенні шуму.

Спорожнення помпи для прального розчину

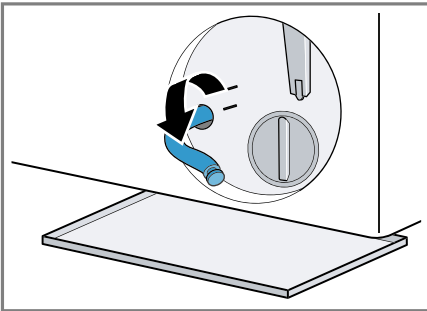
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Вимкніть прилад.
3. Від'єднайте штепсельну вилку приладу від мережі живлення.
4. Відкрийте та зніміть сервісну кришку.



5. Поставте під отвір ємність достатнього розміру.

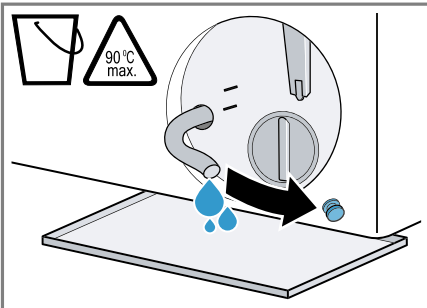


6. Вийміть шланг для відведення води із кріплення.

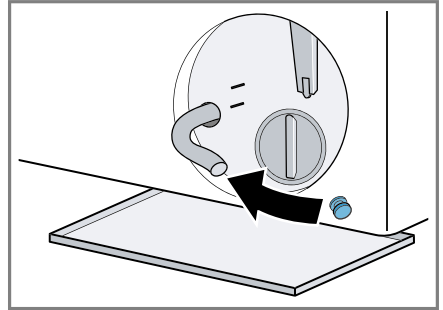


7. **⚠ УВАГА - Небезпека опіку!**
Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.
► Не торкайтеся гарячого прального розчину.

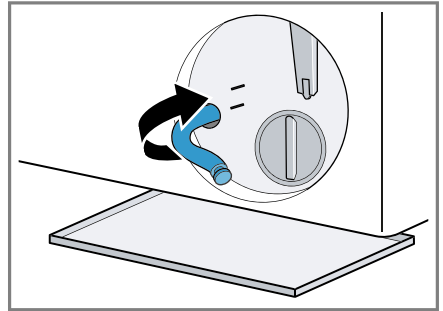
Щоб злити пральний розчин у ємність, зніміть кришку.



8. Притисніть кришку.



9. Затисніть шланг для відведення води у кріпленні.

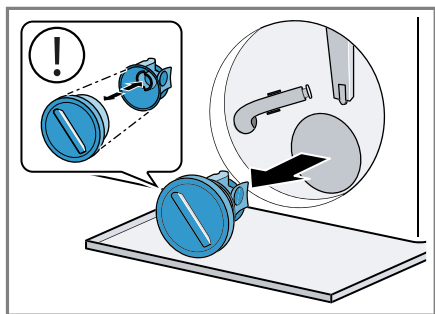


Прочистіть помпу для прального розчину

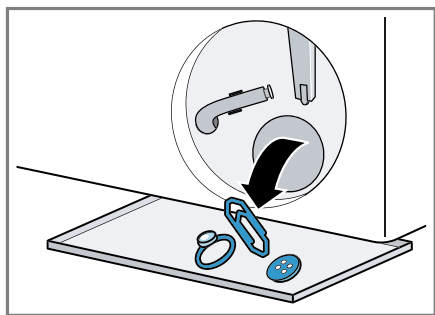
Вимога: Помпа для прального розчину порожня. → Стор. 36

1. Оскільки у помпі для прального розчину все ще може залишитися вода, обережно викрутіть кришку помпи.

– Інтенсивні забруднення можуть призвести до застрягання патрона фільтра в корпусі насоса. Видаліть забруднення і витягніть патрон фільтра.

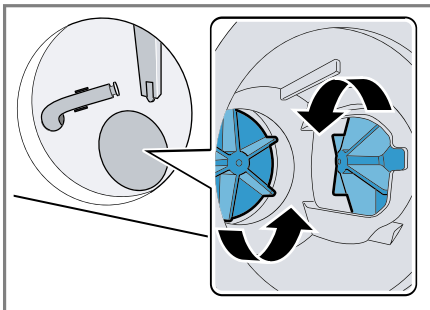


2. Очистіть помпу всередині, різьбу кришки і корпус помпи.



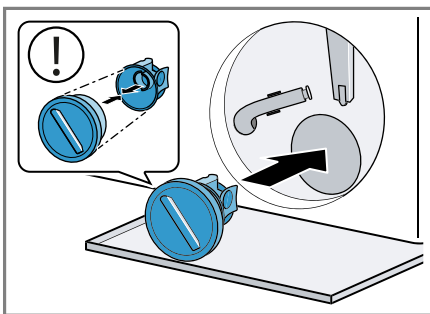
Кришка насоса складається з двох деталей, які можна розібрати під час очищення.

3. Переконайтеся, що обидві крильчатки вільно обертаються.

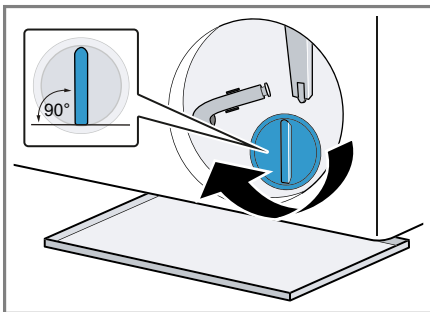


4. Вставте кришку помпи.

– Переконайтеся, що деталі кришки насоса правильно встановлені.

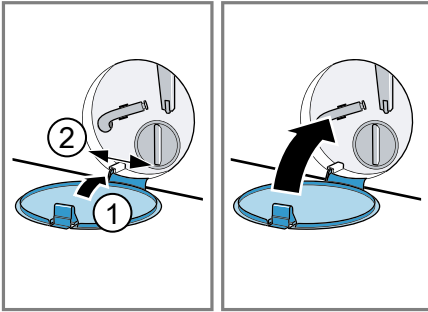


5. Закрутіть кришку помпи до упору.



Ручка кришки помпи повинна знаходитися у вертикальному положенні.

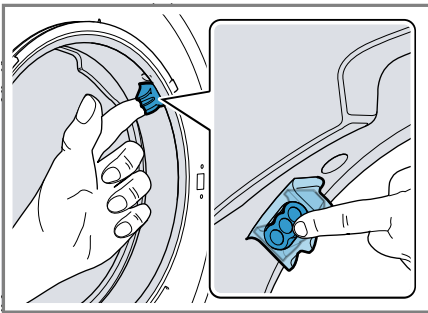
6. Вставте сервісну кришку і закрийте.



16.4 Очищення впускного отвору у гумовій манжеті

Регулярно перевіряйте впускний отвір у гумовій манжеті на наявність засмічень та очищуйте його.

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Видаліть засмічення впускного отвору.



Зауваження: Не використовуйте гострі предмети.

17 Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

УВАГА!

Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Дисплей згасає і блимає Start/Reload 	Активний режим заощадження енергії . ▶ Натисніть на будь-яку кнопку. ✓ Дисплей знову засвітиться.
"E:30 / -80"	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▶ Очистіть зливну трубу і зливний шланг. Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ▶ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	Помпа для прального розчину засмітилась. ▶ → "Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36
	Зливний шланг підключений занадто високо. ▶ Встановіть зливний шланг на висоті максимум 1 м.
	Кришка насоса встановлена неправильно. ▶ Правильно встановіть кришку насоса.
	Кількість прального засобу надто висока. ▶ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▶ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.

Несправність	Причина та усунення несправностей
"E:30 / -80"	На зливному шлангу встановлений недопустимий подовжувач. ▶ Зніміть недопустимі подовжувачі зі зливного шланга. Підключення приладу Кришка насоса не вкручена повністю. ▶ Переконайтеся, що кришка насоса прикручена до приладу до упору. Ручка кришки насоса повинна знаходитися у вертикальному положенні.
"E:36 / -25 / -26"	Помпа для прального розчину засмітилась. ▶ → <i>"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36</i>
"E:38 / -25 / -26"	Помпа для прального розчину засмітилась. ▶ → <i>"Чищення барабана", Стор. 35</i> якщо помилка з'явиться знову, ▶ → <i>"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36</i> Забився впускний отвір у гумовій манжеті. ▶ → <i>"Очищення впускного отвору у гумовій манжеті", Стор. 39</i>
	Недостатній тиск води. Усунути це неможливо. Фільтр на місці подачі води засмічений. ▶ Очистіть фільтр на лінії подачі води. Водопровідний кран закритий. ▶ Відкрийте водопровідний кран. Шланг подачі води перегнутий або затиснутий. ▶ Переконайтеся, що шланг подачі води не перегнутий і не затиснутий.
"E:35 / -10"	Вода в піддоні. ▶ Закрийте водопровідний кран. ▶ Зателефонуйте до сервісної служби. → <i>"Сервісні центри", Стор. 51</i> Прилад протікає. ▶ Закрийте водопровідний кран. ▶ Зателефонуйте до сервісної служби. → <i>"Сервісні центри", Стор. 51</i>

Несправність	Причина та усунення несправностей
Символ «Напруга недостатня» (двокрапка).	Система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги. ► Усунути це неможливо. Зауваження: Коли електроживлення стабілізується, програма продовжить працювати у звичайному режимі. Недостатня напруга може збільшити тривалість програми. Усунути це неможливо.
• Блімає .	Недостатня напруга може збільшити тривалість програми. Усунути це неможливо.
	Кількість прального засобу надто висока. ► Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ► Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
Світиться  .	Зависока температура. ► Зачекайте, поки температура трохи знизиться. ► → "Переривання програми", Стор. 34 Рівень води занадто високий. ► Виберіть відповідну програму для відведення води. → "Програми", Стор. 26 Білизна затиснута дверцятами. 1. Знову відчиніть дверцята. 2. Вийміть затиснуту білизну. 3. Закрийте дверцята. 4. Для запуску програми натисніть Start/Reload .
Блімає  .	Дверцята не закриті. 1. Закрийте дверцята. 2. Для запуску програми натисніть Start/Reload .
Усі інші коди несправностей.	Несправність у роботі ► Зателефонуйте до сервісної служби. → "Сервісні центри", Стор. 51
"E:30/-20"	Несправний електромагнітний клапан. ► Зателефонуйте до сервісної служби. → "Сервісні центри", Стор. 51

Несправність	Причина та усунення несправностей
"E:30/-20"	Кількість прального засобу надто висока. ▶ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням. Заливається додаткова вода. ▶ Під час роботи приладу не заливайте в нього додаткової води.
Прилад не працює.	Не вставлений штекер мережного кабелю . ▶ Підключіть прилад до електромережі. Спрацював запобіжник у розподільному блоці. ▶ Перевірте запобіжник на електричному щиті. Зник струм. ▶ Перевірте, чи працює освітлення й інші прилади в приміщенні.
Програма не запускається.	Start/Reload  не натиснуто. ▶ Натисніть Start/Reload . Дверцята не закриті. 1. Закрийте дверцята. 2. Для запуску програми натисніть Start/Reload . Активовано функцію «Захист від доступу дітей». ▶ → "Деактивація блокування від доступу дітей", Стор. 35 Активовано - Ready In  +. ▶ Перевірте, чи активовано - Ready In  +. → "Кнопки", Стор. 24 Білизна затиснута дверцятами. 1. Знову відчиніть дверцята. 2. Вийміть затиснуту білизну. 3. Закрийте дверцята. 4. Для запуску програми натисніть Start/Reload .
Дверцята не відкриваються.	Зависока температура. ▶ Зачекайте, поки температура трохи знизиться. ▶ → "Переривання програми", Стор. 34 Рівень води занадто високий. ▶ Виберіть відповідну програму для відведення води. → "Програми", Стор. 26 Збій електроживлення.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Дверцята не відкриваються.	▶ Відкрийте дверцята за допомогою екстреного розблокування. → <i>"Екстрене розблокування", Стор. 50</i>
Пральний розчин не відводиться.	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▶ Очистіть зливну трубу і зливний шланг. Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ▶ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті. Помпа для прального розчину засмітилась. ▶ → <i>"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36</i> Зливний шланг підключений занадто високо. ▶ Встановіть зливний шланг на висоті максимум 1 м. Кришка насоса встановлена неправильно. ▶ Правильно встановіть кришку насоса. Кількість прального засобу надто висока. ▶ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▶ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням. На зливному шлангу встановлений недопустимий подовжувач. ▶ Зніміть недопустимі подовжувачі зі зливного шланга. Підключення приладу Кришка насоса не вкручена повністю. ▶ Переконайтеся, що кришка насоса прикручена до приладу до упору. Ручка кришки насоса повинна знаходитися у вертикальному положенні.
Вода не надходить. Пральний засіб не замивається.	Start/Reload  не натиснуто. ▶ Натисніть Start/Reload . Фільтр на місці подачі води засмічений. ▶ Очистіть фільтр на лінії подачі води. Водопровідний кран закритий. ▶ Відкрийте водопровідний кран. Шланг подачі води перегнутий або затиснутий.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Вода не надходить. Пральний засіб не замивається.	► Переконайтеся, що шланг подачі води не перегнутий і не затиснутий.
Віджимання починається кілька разів.	Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс кількарізним розподілом білизни. ► Не є несправністю - жодні дії не потрібні. Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.
Тривалість програми змінюється під час процесу прання.	Перебіг програми електронно оптимізується. Це може призвести до зміни тривалості програми. ► Не є несправністю - жодні дії не потрібні. Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс кількарізним розподілом білизни. ► Не є несправністю - жодні дії не потрібні. Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. Система контролю піни вмикає полоскання, якщо піни занадто багато. ► Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
В барабані не видно води.	Вода знаходиться нижче видимої області. ► Не є несправністю - жодні дії не потрібні. ► Під час роботи приладу не заливайте в нього додаткової води.
Поштовхи барабана після початку програми.	Причиною є перевірка внутрішнього двигуна. ► Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
У камері  знаходиться залишкова вода.	Вставка камери  засмічена. ► → "Очищення кювети для пральних засобів", Стор. 35
Вібрації і рух приладу під час віджимання.	Прилад вирівняний неправильно. ► Вирівнювання приладу Ніжки приладу не зафіксовані. ► Зафіксуйте ніжки приладу. Вирівнювання приладу Не зняті транспортні кріплення. ► Зніміть транспортні кріплення.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Барабан обертається, вода не надходить.	Розпізнавання завантаження активне. ▶ Не є несправністю, жодні дії не потрібні. Зауваження: Розпізнавання завантаження може тривати до 2 хвилин.
Інтенсивне утворення піни.	Кількість прального засобу надто висока. ▶ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▶ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
Не досягається висока частота віджимання.	Встановлена занадто низька частота віджимання. ▶ Під час наступного прання встановіть більшу частоту віджимання. Активовано Easy Iron . ▶ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс шляхом зниження частоти віджимання. ▶ Розподіліть білизну в барабані. Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. ▶ Запустіть програму Віджимання.
Програма «Віджимання» не запускається.	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▶ Очистіть зливну трубу і зливний шланг. Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ▶ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті. Система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині. ▶ Розподіліть білизну в барабані. Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. ▶ Запустіть програму Віджимання.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Гучний шум шипіння.	Вода під тиском подається в кювету для пральних засобів. ▶ Не є несправністю - звичайний робочий звук.
Гучні звуки під час віджимання.	Прилад вирівняний неправильно. ▶ Вирівнювання приладу Ніжки приладу не зафіксовані. ▶ Зафіксуйте ніжки приладу. Вирівнювання приладу Не зняті транспортні кріплення. ▶ Зніміть транспортні кріплення.
Тривалий тихий шум вентилятора.	Обробка активним киснем активна. ▶ Не є несправністю - звичайний робочий звук.
Шум і гуркіт у помпі для прального розчину.	У помпу для прального розчину потрапив сторонній предмет. ▶ → "Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36
Гучний ритмічний звук всмоктування.	Помпа для прального розчину активна, відводиться пральний розчин. ▶ Не є несправністю - звичайний робочий звук.
Зминання тканин.	Частота віджимання занадто висока. ▶ Під час наступного прання встановіть нижчу частоту віджимання. Кількість завантаження занадто висока. ▶ Під час наступного прання зменшіть кількість завантаження. Встановлена невідповідна програма для цього типу тканини. ▶ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму.
Пральний засіб або кондиціонер витікає з манжети і збирається на дверцятах або у складці манжети.	Забгато прального засобу/кондиціонера у кюветі для пральних засобів. ▶ При дозуванні рідкого прального засобу і кондиціонера слід дотримуватися позначки на кюветі для пральних засобів і не перевищувати її.
Незадовільний результат віджимання. Білизна занадто мокра/волога.	Встановлена занадто низька частота віджимання. ▶ Під час наступного прання встановіть більшу частоту віджимання. ▶ Запустіть програму Віджимання . Активовано Easy Iron 

Несправність	Причина та усунення несправностей
Незадовільний результат віджимання. Білизна занадто мокра/волога.	► Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. Зливна труба або зливний шланг засмічений. ► Очистіть зливну трубу і зливний шланг. Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ► Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті. Система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині. ► Розподіліть білизну в барабані. Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. ► Запустіть програму Віджимання. Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс шляхом зниження частоти віджимання. ► Розподіліть білизну в барабані. Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. ► Запустіть програму Віджимання.
Залишки прального засобу на вологій білизні.	Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні. ► Запустіть програму Ополіскування.
Залишки прального засобу на сухій білизні.	Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні. ► Після прання та сушіння очистіть білизну щіткою.
Зі шланга подачі води витікає вода.	Шланг подачі води підключений неправильно/нещільно. 1. Правильно підключіть шланг подачі води. Підключення шланга подачі води 2. Міцно затягніть нарізне з'єднання.
Зі зливного шланга витікає вода.	Зливний шланг пошкоджений. ► Замініть пошкоджений зливний шланг. Зливний шланг неправильно підключений. ► Правильно підключіть зливний шланг. Типи підключення каналізації

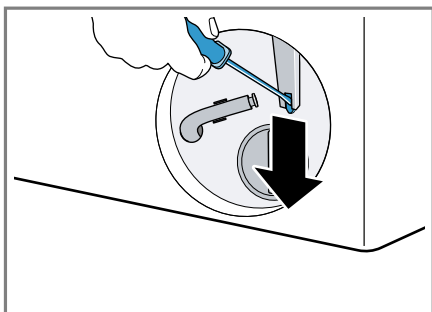
Несправність	Причина та усунення несправностей
У приладі з'явився запах.	Волога та залишки прального засобу можуть призвести до появи бактерій. ▶ → "Чищення барабана", Стор. 35 ▶ Якщо ви не використовуєте прилад, залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб рештки води висохли.

17.1 Екстрене розблокування

Розблокування дверцят

Вимога: Помпа для прального розчину порожня. → Стор. 36

1. **УВАГА!** Вода, що витікає, може спричинити збитки.
- ▶ Не відкривайте дверцята, поки через скло видно воду.
За допомогою інструмента потягніть вниз елемент для екстреного розблокування та відпустіть його.



- ✓ Замок дверей розблокований.
2. Вставте дверцята для технічного обслуговування і зафіксуйте.
3. Закрийте сервісну кришку.

18 Транспортування, зберігання й утилізація

Тут ви дізнаєтеся, як підготувати прилад до транспортування й зберігання. Крім того, ви дізнаєтеся, як утилізувати старі прилади.

18.1 Демонтаж приладу

Зауваження: Ви можете знайти додаткову інформацію про використання на www.bosch-home.com

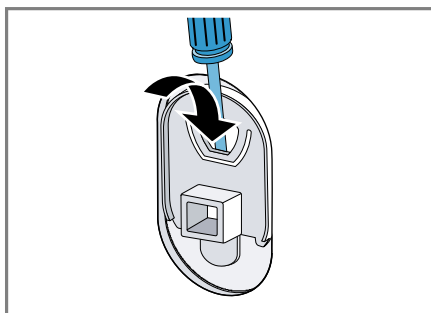
або відсканувавши QR-код на першій сторінці цієї інструкції з експлуатації.

1. Закрийте водопровідний кран.
2. Спорожніть шланг подачі води.
3. Вимкніть прилад.
4. Вийміть мережевий штекер приладу із розетки.
5. Злийте пральний розчин.
→ "Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36
6. Зніміть шланги.

18.2 Встановлення транспортних кріплень

Зафіксуйте прилад для транспортування за допомогою транспортних кріплень, щоб уникнути пошкодження.

1. Відкрутіть 4 заглушки для отворів за допомогою викрутки.



Збережіть заглушки для отворів для подальшого використання.

2. Встановіть 4 транспортні кріплення. Орієнтуйтеся на опис Зніміть транспортні кріплення та виконуйте дії у зворотному напрямку.

18.3 Повторна підготовка приладу до роботи

- ▶ Подальшу інформацію див. у
→ "Установлення й підключення",
Стор. 13 і
→ "Перед першим
використанням", Стор. 20.

18.4 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

УВАГА!

Небезпека шкоди здоров'ю!

Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.

- ▶ Не встановлюйте прилад за дверима, які блокують і ускладнюють відчинення дверцят приладу.
- ▶ Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.

Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU

стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

19 Сервісні центри

Якщо виникнуть запитання щодо застосування, ви не зможете власноруч усунути несправність приладу або знадобиться ремонт, зверніться до нашого сервісного центру.

Докладніші відомості про термін і умови гарантії у вашій країні можна отримати в сервісній службі, у дилера й на нашому сайті.

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу.

Виробник: "Роберт Бош Хаузгерете ГмбХ" вул. Карл-Вері-Штрассе, 34, м. Мюнхен, 81739, Німеччина

Імпортер: ТОВ "БСХ Побутова Техніка" вул. Радищева, 10/14 корп.Б, м. Київ, Україна

Контактні дані сервісного центру можна знайти в долученому довіднику або на нашому сайті.

19.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській табличці.

Залежно від моделі фірмова табличка розташована:

- на внутрішньому боці дверцят.

- на внутрішньому боці сервісної кришки.
- на задньому боці приладу.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

19.2 Гарантія на AQUA-STOP

Окрім гарантії, наданої згідно з договором купівлі-продажу, і нашої гарантії виробника на прилад, ми надаємо гарантію на таких умовах:

- У разі виникнення збитків від води, спричинених внаслідок дефекту нашої системи AquaStop, ми відшкодовуємо збитки приватних користувачів. Щоб забезпечувася захист від протікання води, прилад має бути підключений до електромережі.
- Ця гарантія відшкодування чинна впродовж усього строку служби приладу.
- Ми приймаємо гарантійні претензії за умови, що прилад із системою Aqua-Stop установлений і приєднано належним чином згідно з нашою інструкцією; гарантія поширюється й на правильно змонтоване подовження системи Aqua-Stop (з використанням оригінального приладдя). Наша гарантія не поширюється на несправності підвідних ліній чи арматури, розташованих до місця з'єднання системи Aqua-Stop з водопровідним краном.
- Прилади з Aqua-Stop зазвичай не потребують вашого нагляду під час роботи, а закривати водопровідний кран після використання приладу не обов'язково. Водопровідний кран слід закривати лише в разі вашої тривалої відсутності вдома, наприклад, перед відпусткою.

20 Показники споживання

Зазначені значення споживання є приблизними.

Значення відрізняються від заданих налаштувань залежно від тиску, жорсткості, температури води на вході, температури приміщення, виду білизни, кількості білизни та її забруднення, використововуваного прального засобу, коливань напруги мережі та вибраних параметрів.

Програма	Температура (°C)	Завантаження (кг)	Споживання енергії (кВт*год) ¹	Споживання води (л) ¹	Тривалість програми (год:хв) ¹	Рівень залишкової вологості (%) ^{1, 2}
Бавовна	20	9,0	0,350	90,0	3:00	48
Бавовна ³	40	9,0	1,000	90,0	3:30	48
Бавовна	60	9,0	1,550	90,0	3:30	48
□ Cottons Eco @ ⁴	60°C	9,0	0,950	57,0	4:00	53
□ Cottons Eco @ ⁴	60°C	4,5	0,450	47,0	3:45	53
□ Cottons Eco @ ⁴	40°C	4,5	0,520	44,0	3:00	53
Бавовна	90	9,0	2,100	100,0	3:00	48
Синтетика ³	40	4,0	0,750	56,0	2:30	40
🌀 Делікатне прання/Шовк	30	2,0	0,200	35,0	0:45	30
🌀 Вовна	30	2,0	0,200	40,0	0:45	45

¹ Параметри відповідно до чинної версії EN60456

² Дані про остаточну вологу на основі обмеження частоти обертів залежно від програми та максимального завантаження.

³ Інформація для інститутів, які проводять випробування: при випробуванні згідно з чинним стандартом EN60456 необхідно обрати максимальну кількість обертів віджимання.

⁴ Налаштування програми з максимальною кількістю обертів для перевірки та енергетичного етикетування згідно з директивою 2010/30/ЄС з використанням холодної води (15 °C). Програми найефективніше підходять з точки зору поєднання витрат енергії та води для очищення бавовняних тканин з нормальним ступенем забруднення. Зазначена температура програми орієнтована на температуру, вказану на етикетках по догляду за виробами. Фактична температура прання може відрізнятися від зазначеної температури програми з міркувань заощадження енергії, результат прання відповідає законодавчим нормам.

Програма	Температура (°C)	Завантаження (кг)	Споживання енергії (кВт*год) ¹	Споживання води (л) ¹	Тривалість програми (год:хв) ¹	Рівень залишкової вологості (%) ^{1, 2}
Refresh ActiveOxygen 	-	1,0	0,020	0,0	0:45	-

- ¹ Параметри відповідно до чинної версії EN60456
- ² Дані про остаточну вологу на основі обмеження частоти обертів залежно від програми та максимального завантаження.
- ³ Інформація для інститутів, які проводять випробування: при випробуванні згідно з чинним стандартом EN60456 необхідно обрати максимальну кількість обертів віджимання.
- ⁴ Налаштування програми з максимальною кількістю обертів для перевірки та енергетичного етикетування згідно з директивою 2010/30/ЄС з використанням холодної води (15 °C). Програми найефективніше підходять з точки зору поєднання витрат енергії та води для очищення бавовняних тканин з нормальним ступенем забруднення. Зазначена температура програми орієнтована на температуру, вказану на етикетках по догляду за виробами. Фактична температура прання може відрізнятися від зазначеної температури програми з міркувань заощадження енергії, результат прання відповідає законодавчим нормам.

21 Технічні характеристики

Висота приладу	84,8 см
Ширина приладу	59,8 см
Глибина приладу	63,2 см
Вага	73,9 кг ¹
Максимальний об'єм завантаження	9,0 кг
Напруга в мережі	220-240 В, 50 Гц
 Мінімальний струм спрацьовування запобіжника	10 А

¹ Залежно від комплектації приладу

Номінальна потужність	2300 Вт
Споживана потужність	■ У вимкненому стані: 0,10 Вт ■ В невимкненому стані: 0,50 Вт
Тиск води	■ Мінімум: 100 кПа (1 бар) ■ Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Довжина шланга подачі води	150 см
Довжина шланга відведення води	150 см
¹ Залежно від комплектації приладу	

Довжина мереж- 160 см
ного кабелю

¹ Залежно від комплектації прила-
ду



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001683134 (011027)

uk